

PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE VAL-DES-SOURCES

À une **séance ordinaire** du Conseil de la Ville de Val-des-Sources tenue ce **3e jour du mois d'octobre 2022**, à la Salle du Conseil, à compter de 18 h 30. Sont présents :

- › monsieur le maire Hugues Grimard
- › madame Isabelle Forcier, conseillère au poste numéro 1
- › madame Caroline Payer, conseillère au poste numéro 4
- › monsieur Jean Roy, conseiller au poste numéro 5
- › monsieur Pierre Benoit, conseiller au poste numéro 6

Sont absents :

- › madame Andréanne Ladouceur, conseillère
- › monsieur René Lachance, conseiller

Tous les membres du Conseil présents forment quorum sous la présidence de monsieur Hugues Grimard, maire.

Est également présente :

- › madame Sarah Richard, greffière suppléante

Il est donc procédé comme suit :

**2022-263**

**MODIFICATION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par la conseillère Isabelle Forcier, appuyée par le conseiller Pierre Benoit et résolu :

**QUE** le point suivant soit ajouté à l'ordre du jour de la séance du 3 octobre 2022:

12.3 - Droit de passage en faveur du Club de 3 et 4 roues.

Adoptée

**2022-264**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par la conseillère Caroline Payer, appuyée par le conseiller Jean Roy et résolu :

**QUE** l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que rédigé.

Adoptée

**2022-265**

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 12 SEPTEMBRE 2022**

Il est proposé par la conseillère Caroline Payer, appuyée par le conseiller Jean Roy et résolu :

**QUE** le procès-verbal du 12 septembre 2022 soit adopté tel que rédigé.

Adoptée

**2022-266**

**DEMANDE DE COMPENSATION POUR REFOULEMENT D'ÉGOUTS**

**CONSIDÉRANT** l'eau accumulée au sous-sol de l'habitation de Monsieur Jean Mercier et dans la conduite d'égout appartenant à la municipalité ;

**CONSIDÉRANT** le refoulement d'égout du 555, rue Laurier;

**CONSIDÉRANT** qu'il n'y a aucun clapet de retenu dans les installations de Monsieur Jean Mercier;

**CONSIDÉRANT** qu'il y a eu un rapport d'intervention produit par Maxime Latulipe contremaître, en date du 24 mars 2022;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Pierre Benoit, appuyé par le conseiller Jean Roy et résolu :

**QUE** la Ville de Val-des-Sources dédommage monsieur Jean Mercier d'un montant de cinq cent dollars (500\$) en guise de compensation pour le refoulement d'égouts.

Adoptée

**2022-267**

**AUTORISATION D'UTILISER LA PLACE DE LA TRAVERSÉE POUR UNE LEVÉE DE FONDS POUR LES FAMILLES MOINS NANTIES**

**CONSIDÉRANT** la demande du Club 3 et 4 roues de l'Or Blanc Inc. de tenir un évènement à la Place de la Traversée;

**CONSIDÉRANT** que l'évènement a pour but de faire une levée de fonds pour les familles moins nanties;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par la conseillère Caroline Payer, appuyée par le conseiller Pierre Benoit et résolu :

**D'AUTORISER** le Club de 3 et 4 roues de l'Or Blanc Inc. à tenir leur évènement à la Place de la Traversée le 15 octobre 2022.

Adoptée

**2022-268**

**DEMANDE DE CONTRIBUTION DU CLUB DE SOCCER DES SOURCES - ANNÉE 2021**

**CONSIDÉRANT** que le Club de soccer des Sources a changé d'administration en fin d'année 2021;

**CONSIDÉRANT** que la nouvelle administration a omis de soumettre sa liste de joueurs provenant de Val-des-Sources en 2021 pour réclamer la subvention de 40 \$ par joueur que la Ville accorde annuellement;

**CONSIDÉRANT** que la nouvelle administration a fait la demande au directeur des loisirs, culture et vie communautaire pour obtenir cette subvention même si l'année financière 2021 est terminée;

**CONSIDÉRANT** qu'en 2021, 48 joueurs de Val-des-Sources étaient membres du Club de soccer des Sources, déterminant ainsi une demande de contribution de 1 920 \$ à la Ville;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par la conseillère Isabelle Forcier, appuyée par le conseiller Pierre Benoit et résolu :

**QUE** la Ville de Val-des-Sources verse au Club de soccer des Sources la somme de 1 920 \$ en termes de contribution pour l'année 2021.

Adoptée

**2022-269**

**FESTIVAL DES GOURMANDS - CONTRIBUTION DE LA VILLE DE VAL-DES-SOURCES POUR L'ÉDITION 2023**

**CONSIDÉRANT** que la Ville de Val-des-Sources appuie financièrement et techniquement le Festival des Gourmands depuis ses débuts;

**CONSIDÉRANT** que le Festival des Gourmands est le principal évènement populaire dans la Ville de Val-des-Source et sa région;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par la conseillère Caroline Payer, appuyée par le conseiller Jean Roy et résolu :

**QUE** la Ville de Val-des-Sources contribue à l'édition 2023 du Festival des Gourmands en octroyant un montant de 43 200 \$ et qu'il n'y ait pas de contribution de main-d'œuvre.

Adoptée

**2022-270**

**NOMINATION D'UNE DIRECTRICE GÉNÉRALE PAR INTÉRIM**

**CONSIDÉRANT** l'absence indéterminée du directeur général;

**CONSIDÉRANT** que la Ville de Val-des-Sources a besoin d'une gestionnaire intérimaire jusqu'au retour du directeur général;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par la conseillère Andréanne Ladouceur, appuyée par le conseiller Jean Roy et résolu :

**QUE** la Ville de Val-des-Sources nomme Madame Sarah Richard à titre de directrice générale par intérim en date du 3 octobre 2022 et ce, jusqu'au retour du directeur général.

Adoptée

**2022-271**

**PERMANENCE DE SARAH RICHARD**

**CONSIDÉRANT** que Madame Sarah Richard est à l'emploi de la Ville de Val-des-Sources au poste de trésorière, et ce depuis le 28 mars 2022;

**CONSIDÉRANT** que sa période de probation de six mois s'est écoulée;

**CONSIDÉRANT** l'évaluation positive du directeur général;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par la conseillère Isabelle Forcier, appuyée par le conseiller Jean Roy et résolu :

**QUE** la Ville de Val-des-Sources confirme la permanence de Sarah Richard au poste de trésorière en date du 28 septembre 2022.

Adoptée

**2022-272****APPROBATION DES DÉBOURSÉS DU MOIS DE SEPTEMBRE 2022**

Après études et vérifications de la liste des comptes payables, salaires versés et remboursement de la dette pour le mois de septembre 2022;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Jean Roy, appuyé par la conseillère Caroline Payer et résolu :

**QUE** ces déboursés soient approuvés tels que ci-après décrits:

- Administration municipale	1 588 178,48 \$
- Dépenses en immobilisations	-
Total du mois de septembre 2022:	1 588 178,48 \$

Adoptée

**2022-273****RÉVOCATION DE LA RÉOLUTION 2017-247 (NOMINATION DE AUDREY TOUPIN COUTURE COMME PROCUREURE DE LA VILLE DE VAL-DES-SOURCES À LA COUR MUNICIPALE)**

**CONSIDÉRANT** que la procureure de la Ville de Val-des-Sources Me Audrey Toupin Couture quitte son poste au sein de la firme Cain et Lamarre en date du 23 septembre 2022;

**CONSIDÉRANT** qu'elle a été nommée en vertu de la résolution 2017-247;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Pierre Benoit, appuyé par la conseillère Isabelle Forcier et résolu :

**QUE** la Ville de Val-des-Sources révoque la résolution 2017-247 pour toutes fins que de droits.

Adoptée

**2022-274****NOMINATION DE ME KARINE L'HEUREUX COMME PROCUREURE DE LA VILLE DE VAL-DES-SOURCES À LA COUR MUNICIPALE**

**CONSIDÉRANT** que la présente procureure Me Audrey Toupin Couture quitte son poste au sein du cabinet de Cain et Lamarre;

**CONSIDÉRANT** qu'il faut une procureure de la poursuite au sein de la municipalité;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Jean Roy, appuyé par le conseiller Pierre Benoit et résolu :

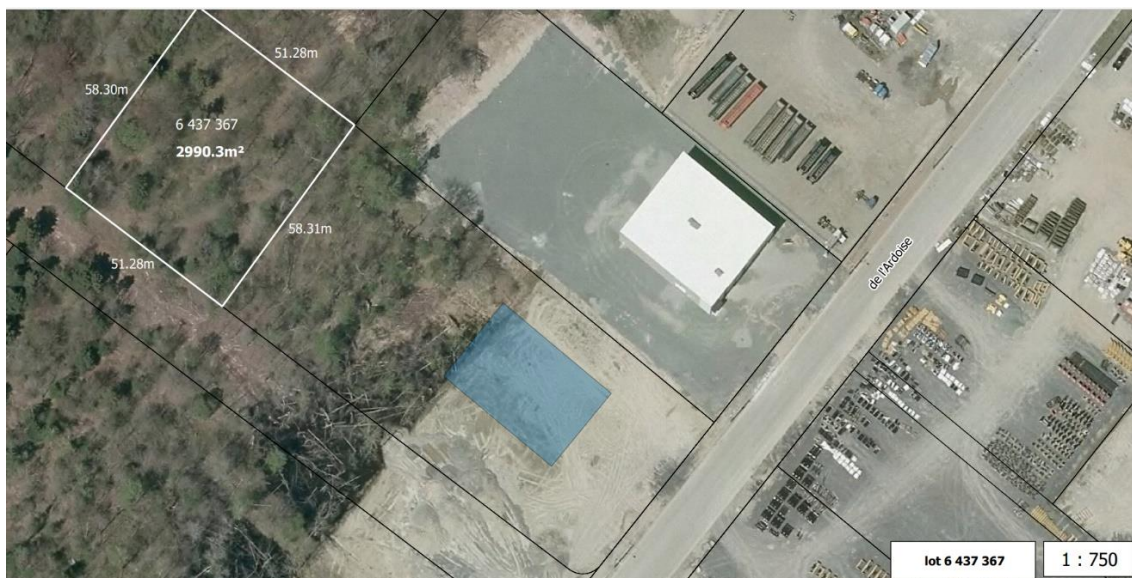
**QUE** la Ville de Val-des-Sources nomme Me Karine L'Heureux à titre de procureur à la Cour municipale de Val-des-Sources. De plus, la Ville de Val-des-Sources nomme Me Sabrina Béland afin d'agir en cas d'empêchement.

Adoptée

**2022-275**  
**VENTE D'UNE PARCELLE DE TERRAIN**

Il est proposé par le conseiller Jean Roy, appuyé par le conseiller Pierre Benoit et résolu :

**QUE** la Ville de Val-des-Sources vende à l'entreprise Concept promet Inc, le lot 6 437 367 du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Richmond pour une somme de 0,50 \$ le pied carré, soit 16 093.66 \$ pour une superficie approximative de 32 187.32 pieds carrés (2 990.3 mètres carrés.), tel que montré à la figure suivante :



**QUE** le maire et la greffière soient autorisés à signer les documents nécessaires à la transaction.

Adoptée

**2022-276**  
**ENTENTE AVEC LA C.N.E.S.S.T POUR LA CONSTITUTION D'UNE MUTUELLE DE PRÉVENTION**

Il est proposé par la conseillère Caroline Payer, appuyée par la conseillère Isabelle Forcier et résolu :

**QUE** les administrateurs en ayant fait une lecture complète et s'en déclarant satisfaits, que l'entente projetée avec la *Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail* relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2023, soit acceptée telle que rédigée, et que la Fédération québécoise des municipalités soit autorisée à signer cette entente ainsi que tout renouvellement subséquent de cette entente, et ce, tant que la présente autorisation n'a pas été dûment révoquée par une nouvelle résolution des administrateurs de la Municipalité.

Adoptée

**2022-277**

**EMBAUCHE DE PAUL MOREL À TITRE D'EMPLOYÉ OCCASIONNEL POUR LE POSTE D'OPÉRATEUR DE MACHINERIES LOURDES**

Il est proposé par le conseiller Pierre Benoit, appuyé par la conseillère Isabelle Forcier et résolu :

**QUE** monsieur Paul Morel soit embauché pour le poste d'opérateur de machineries lourdes à titre d'employé occasionnel, et ce pour la période hivernal 2022-2023;

**QUE** monsieur Paul Morel soit au taux horaire en vigueur à la convention collective.

Adoptée

**2022-278**

**RÉSULTAT D'APPEL D'OFFRES ET OCTROI DE MANDAT (SERVICES PROFESSIONNELS POUR TRAVAUX D'INFRASTRUCTURES (RÉFECTIONS DES RUES SAINT-JEAN-BAPTISTE ET 5<sup>E</sup> AVENUE)**

**CONSIDÉRANT** que la Ville de Val-des-Sources a lancé un appel d'offres sur le SEAO (Système électronique d'appel d'offres public) pour des services professionnels relatifs la préparation des plans et devis pour la réfection des rues St-Jean-Baptiste et 5<sup>e</sup> Avenue;

**CONSIDÉRANT** que deux (2) soumissionnaires ont déposé une offre conforme au devis d'appel d'offres en date du 22 septembre 2022;

**CONSIDÉRANT** que ces offres se détaillent comme suit :

<b>Soumissionnaires</b>	<b>Prix avec taxes</b>
Avizo Experts-Conseils	129 789,53 \$
Les Services EXP Inc.	156 101,56 \$

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Jean Roy, appuyé par le conseiller Pierre Benoit et résolu :

**QUE** la Ville de Val-des-Sources mandate la firme AVIZO Experts-Conseils pour le montant prévu à la soumission soit 129 789,53\$, ce montant incluant les taxes applicables.

Adoptée

**2022-279**

**RÉSULTAT D'APPEL D'OFFRES ET OCTROI DE MANDAT (FOURNITURE DE SERVICES PROFESSIONNELS POUR LA CONSTRUCTION D'UNE NOUVELLE PRISE D'EAU BRUTE)**

**CONSIDÉRANT** que la Ville de Val-des-Sources a lancé un appel d'offres sur le SEAO (Système électronique d'appel d'offres public) pour des services professionnels relatifs à la construction d'une nouvelle prise d'eau brute dans le cadre de la mise à niveau des installations de production d'eau potable;

**CONSIDÉRANT** qu'un seul (1) soumissionnaire a déposé une offre conforme au devis d'appel d'offres en date du 21 septembre 2022;

**CONSIDÉRANT** que l'offre se détaille comme suit :

Soumissionnaire	Prix avec taxes
Tétra Tech QI Inc.	233 542,97 \$

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par la conseillère Caroline Payer, appuyée par le conseiller Pierre Benoit et résolu :

**QUE** la Ville de Val-des-Sources mandate Tétra Tech QI Inc. pour le montant prévu à la soumission soit 233 542,97\$, ce montant incluant les taxes applicables.

Adoptée

#### 2022-280

#### **ABROGATION DE LA RÉSOLUTION 2022-254 (AFFECTATION DU SURPLUS NON ACCUMULÉ POUR L'ACQUISITION D'UN CAMION DIX (10) ROUES STERLING 2004)**

Il est proposé par le conseiller Jean Roy, appuyé par la conseillère Isabelle Forcier et résolu :

**QUE** la résolution 2022-254 soit abrogée pour toutes fins que de droits.

Adoptée

#### 2022-281

#### **RÉSULTAT APPEL D'OFFRES ET OCTROI DE MANDAT (REPLACEMENT DES UNITÉS DE CLIMATISATION ET DE CHAUFFAGE DE LA BIBLIOTHÈQUE)**

**CONSIDÉRANT** que des bris à répétitions sont survenus sur l'unité de climatisation/chauffage de la bibliothèque et que notre firme d'entretien des unités de climatisation/chauffage a évalué la situation plus en profondeur;

**CONSIDÉRANT** que notre firme d'entretien nous recommande de procéder rapidement au remplacement de cette unité;

**CONSIDÉRANT** que nous avons procédé à un appel de soumissions à trois soumissionnaires par courriel;

**CONSIDÉRANT** les offres suivantes pour trois unités de même marque, même modèle et même capacité ont été analysés comme suit:

Soumissionnaires	Prix avec taxes
Felteau réfrigération Inc.	34 492,50 \$
Carmichael Ltée	33 170,29 \$
Climco Service Inc.	26 002,74 \$

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Pierre Benoit, appuyé par la conseillère Caroline Payer et résolu :

**QUE** la Ville de Val-des-Sources mandate Climco Service Inc. pour le montant prévu à la soumission soit 26 002,74\$, ce montant incluant les taxes;

**QUE** David Bélanger, directeur loisirs, culture et vie communautaire soit autorisé à signer le contrat de remplacement.

Adoptée

**2022-282**

**SALAIRE POUR LES ENTRAÎNEURS D'ACTIVITÉS PHYSIQUES**

**CONSIDÉRANT** que le salaire des entraîneurs d'activités physiques non syndiqués inscrit sur le rôle de paye est de 20,00\$/heure depuis l'année 2017;

**CONSIDÉRANT** qu'il est pratiquement impossible d'embaucher des entraîneurs à ce tarif;

**CONSIDÉRANT** que le taux horaire courant demandé par de tels entraîneurs est d'au moins 30,00\$/heure;

**CONSIDÉRANT** que ce tarif représente une augmentation de 5 000,00\$ annuellement;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par la conseillère Caroline Payer, appuyée par le conseiller Pierre Benoit et résolu :

**QUE** le taux horaire des entraîneurs d'activités physiques soit augmenté à 30,00\$/heure et ce à partir du 26 septembre 2022.

Adoptée

**2022-283**

**RÉSULTAT D'APPEL D'OFFRES ET OCTROI DE MANDAT (TRAVAUX DE CONSTRUCTION ET PLOMBERIE DANS LE PARC BEAUSITE)**

**CONSIDÉRANT** la détérioration du parc Beausite;

**CONSIDÉRANT** que la firme Isolation-Rénovation Jocelyn-Thétreault a l'expertise pour effectuer ces travaux;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Jean Roy, appuyé par la conseillère Isabelle Forcier et résolu :

**QUE** la firme Isolation-Rénovation Jocelyn Thétreault soit mandatée afin d'effectuer ces travaux de construction et ce, au montant de 31 352,74 \$ incluant les taxes.

Adoptée

**2022-284**

**RÉSULTAT D'APPEL D'OFFRES ET OCTROI DE MANDAT (TRAVAUX TERRAIN DE TENNIS)**

**CONSIDÉRANT** que le terrain de tennis de la 1<sup>re</sup> avenue présente un état de détérioration important;

**CONSIDÉRANT** qu'une évaluation de la situation a été demandée à des fournisseurs avec une proposition de travaux;

**CONSIDÉRANT** que les travaux qui s'avèrent être nécessaires consistent en un resurfaçage du terrain;

**CONSIDÉRANT** qu'une demande de soumission a été demandée par courriel à trois fournisseurs et qu'un seul a déposé une offre de service valide;



**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Pierre Benoit, appuyé par la conseillère Caroline Payer et résolu :

**QUE** la Ville de Val-des-Sources mandate la firme JoPat au prix prévu dans la soumission soit 59 614,54\$;

**D'OCTROYER** le contrat avec la firme JoPat au prix budgétaire de 59 614,54 \$ incluant les taxes applicables et des ajustements de coûts au marché lors de la réalisation du contrat;

**QUE** David Bélanger, directeur loisirs, culture et vie communautaire, soit autorisé à signer le contrat et autres documents nécessaires avec la firme JoPat.

Adoptée

#### RAPPORT D'ÉMISSION DES PERMIS POUR LE MOIS DE SEPTEMBRE 2022

	Nombre de permis	Valeur déclarée	Cumulatif
Janvier	14	316 500 \$	316 500 \$
Février	20	793 013 \$	1 109 513 \$
Mars	31	1 157 650 \$	2 267 163 \$
Avril	39	964 732 \$	3 321 895 \$
Mai	57	1 484 337 \$	4 806 232 \$
Juin	28	1 126 800 \$	5 933 032 \$
Juillet	35	4 619 177 \$	10 552 209 \$
Août	25	7 715 651 \$	18 267 860 \$
Septembre	35	2 497 783 \$	20 765 643 \$

#### DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE POUR LE 224, 10E AVENUE

**QUE** cette demande soit mise en sursis dû à l'existence d'une question sérieuse à débattre et d'une apparence de droit suffisante.

**2022-285**

#### RÉSULTAT D'APPEL D'OFFRES ET OCTROI DE MANDAT: TRAITEMENT DES MATIÈRES ORGANIQUES

**CONSIDÉRANT** que la Ville de Val-des-Sources a lancé un appel d'offres sur invitation pour le projet de traitement des matières organiques pour la période du 1er janvier 2023 au 31 décembre 2024, soit 2 ans;

**CONSIDÉRANT** que deux (2) soumissionnaires ont déposé une offre conforme au devis d'appel d'offres en date du 29 septembre 2022;

**CONSIDÉRANT** que les offres ont été analysées et se détaillent comme suit:

Analyse des soumissions d'appel d'offres 2022-020		
	Englobe Environnement Inc.	Gaudreau
Prix/tonne métrique	77,61 \$	90,00 \$
Distance du lieu de traitement en KM	54	60
Coefficient de distance	0,58 \$	0,58 \$
Prix/ tonne métrique + coefficient	108,93 \$	124,80 \$

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Pierre Benoit, appuyé par la conseillère Caroline Payer et résolu :

**D'OCTROYER** le contrat à Englobe Environnements Inc. pour le montant prévu à la soumission, soit 77,61\$/tonne métrique et ce pour une durée de deux (2) ans.

Adoptée

**2022-286**

**ACQUISITION D'UNE REMORQUE À BATEAUX**

**CONSIDÉRANT** que la sécurité incendie de la Ville de Val-des-Sources comprend des besoins particuliers;

**CONSIDÉRANT** que le service de sécurité incendie désire se munir d'une remorque à bateaux pour les risques particuliers;

**CONSIDÉRANT** la soumission de la firme Michel Maheu Sport inc ;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Jean Roy, appuyé par le conseiller Pierre Benoit et résolu :

**D'AUTORISER** la sécurité incendie de la Ville de Val-des-Sources à procéder à l'acquisition d'une remorque à bateaux auprès de la firme Michel Maheu Sport Inc. pour le montant prévu à la soumission, soit 3 512,54\$ incluant les taxes.

Adoptée

**2022-287**

**ACQUISITION D'UN SYSTÈME DE SECOURS POUR LES COMMUNICATIONS URGENTES EN CAS DE BRIS D'ÉQUIPEMENTS**

**CONSIDÉRANT** que la sécurité incendie de la Ville de Val-des-Sources comprend des besoins particuliers;

**CONSIDÉRANT** que la sécurité incendie désire ajouter un système de secours en cas de bris d'équipement pour les communications urgentes provenant de la Centrales des Appels d'Urgence Chaudière-Appalaches;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par la conseillère Isabelle Forcier, appuyée par la conseillère Caroline Payer et résolu :

**D'AUTORISER** la sécurité incendie à procéder à l'acquisition d'un système de secours en cas de bris d'équipement pour le montant prévu à la soumission, soit 2 007,46\$ incluant les taxes.

Adoptée

**2022-288**

**DEMANDE DE DROIT DE PASSAGE - CLUB DE 3 ET 4 ROUES**

**CONSIDÉRANT** la demande de droit de passage du Club de 3 et 4 roues aux fins de leur activités hivernales;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Pierre Benoit, appuyé par le conseiller Jean Roy et résolu :

**QUE** la Ville de Val-des-Sources accorde un droit de passage au Club de 3 et 4 roues afin de traverser le boulevard du Conseil à l'intersection des lumières sur la rue Simoneau.

Adoptée

**2022-289**

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par le conseiller Jean Roy et résolu :

**QUE** la séance soit levée à 19h06.

Adoptée

---

**M. Hugues Grimard, maire**

---

**Mme Sarah Richard, greffière suppléante**